



Beantwortung

des Postulats 20130205, Claire Magnin, Fraktion Grüne, «Regionale Stelle Arbeitsintegration nach dem FAI-Modell»

der Motion 20130320, Barbara Chevallier, Fraktion SP, «Für eine starke, engagierte, stabile und dauerhafte Politik zur beruflichen und sozialen Integration»

der überparteilichen Motion 20130351, Stefan Kaufmann, Fraktion FDP/PRR/ EVP/EDU, Martin Scherrer, Fraktion SVP/Die Eidgenossen, Nathan Güntensperger, Fraktion GLP, Reto Gugger, Fraktion BVP/CVP/BDP, «Beschränkung der Fachstelle Arbeitsintegration auf eine reine Triagefunktion»

Das Postulat sowie die beiden Motionen beinhalten sich teilweise zuwiderlaufende Forderungen, welche die Fachstelle Arbeitsintegration (FAI) betreffen. Die Vorstösse äussern sich auch in gegensätzlicher Weise über Aufgaben, Finanzierung sowie Organisation der FAI.

Die in den Vorstössen aufgeworfenen Fragen bilden Gegenstand laufender Projekte innerhalb der Direktion Soziales und Sicherheit, sowie im Verein Seeland.biel/bienne. Diese Projekte werden einerseits zu ausführlichen Berichten und andererseits zu einem Vorschlag zur Weiterentwicklung der FAI führen. Dieser wird dem Gemeinderat voraussichtlich im Frühjahr 2014 unterbreitet werden können. Der Gemeinderat wird das Geschäft anschliessend dem Stadtrat vor der Budgetdebatte 2015 und somit rechtzeitig vor dem Entscheid über Stellenschaffungen und –streichungen in geeigneter Form vorlegen und so auch die Vorstösse beantworten bzw. so weit möglich erfüllen können.

Aus diesem Grund beantragt der Gemeinderat dem Stadtrat, die beiden Motionen in Postulate umzuwandeln, die drei Postulate in ein Geschäft zusammenzufassen und erheblich zu erklären.

Biel, 30. Oktober 2013

Namens des Gemeinderates

Der Stadtpräsident:

Die Stadtschreiberin:

Erich Fehr

Barbara Labbé

Beilagen:

- Postulat 20130205
- Motion 20130320
- Überparteiliche Motion 20130351

Vorstands Nr./Merkmal Nr.: 130205
Termin CR/Débat CM: 30.10.2013
Direktion/Direction: DSS
Mitbericht/Corapport: _____

POSTULAT

Stadtkanzlei/Chancellerie municipale

Service régional de l'insertion professionnelle sur le modèle du SSIP

Le Conseil municipal est prié de prendre des mesures afin d'activer la régionalisation de l'insertion professionnelle, sur le modèle du SSIP de la ville de Bienne.

L'Association Biel-Bienne-Seeland a mandaté un rapport sur la régionalisation d'un service d'insertion professionnelle sur le modèle du SSIP Biennois. L'étude a montré que le concept biennois est adapté à la région Bienne-Seeland ainsi qu'à la stratégie 2013-2020 du canton concernant l'intégration professionnelle et sociale. La régionalisation de l'insertion professionnelle permettrait un soutien spécialisé aux services sociaux et offrirait une diversification des offres de places d'insertion. Il permet en outre une utilisation plus efficace des finances publiques. Depuis janvier 2012 12 communes des alentours, soit 5 services sociaux se sont affiliés au SSIP de Bienne et ils sont satisfaits de la nouvelle collaboration. De plus, dans ses points forts pour 2012 le Conseil municipal mentionnait la régionalisation de l'offre du Service spécialisé de l'insertion professionnelle.

Claire Magnin
Les Verts Biel-Bienne
16.5.2013

(Handwritten signatures and notes)
D. Rüfenacht
J. F. ...
B. ...
D. ...
B. ...
D. ...
V. ...
C. ...
S. ...

Vorstoss Nr./Interv. no: 130320
 Termin GR/Délai CM: 11.12.2013
 Direktion/Direction: DSS
 Mitbericht/Corapport: FID

Motion

Pour une politique d'intégration professionnelle et sociale forte, engagée, stable et durable. Stadtkanzlei/Chancellerie municipale

Le conseil municipal de la ville de Bienne est prié de prendre toutes les mesures nécessaires pour que :

1. Le modèle actuel du SSIP qui gère les dossiers des personnes dépendantes de l'aide sociale susceptibles de réintégrer le monde du travail, les accompagne et centralise les offres d'emploi soit maintenu, voire développé et renforcé dans le cas d'une régionalisation.
2. L'intégration ou la réintégration professionnelle et sociale dans le monde actif permettant d'affranchir les personnes financièrement dépendante demeure l'objectif central du SSIP.
3. Le montage financier de ce service soit analysé et revu pour que la transparence des coûts réels (canton – ville de Bienne – communes avoisinantes) soit assurée.
4. La participation financière de la ville de Bienne soit clairement définie et garantie sur une période de quatre ans et que les coûts annuels figurent de manière explicite dans le rapport annuel à destination du Conseil de ville.
5. Une analyse qualitative des mesures d'intégration proposées et des résultats obtenus en fonction des objectifs fixés, figure également dans le rapport annuel, sous une forme qui permette aux membres du Conseil de ville de comparer année après année la progression du programme.

Depuis octobre 2012, le fonctionnement et le financement du SSIP sont mis en question par le biais d'une interpellation parlementaire et par la presse écrite. Les responsables du service ont été personnellement interpellés et critiqués. Pourtant, le récent rapport de la Haute école d'économie de Lucerne commandité par l'Association seeland.biel/bienne pour savoir s'il est judicieux de régionaliser cette offre démontre la validité de ce modèle ; sont relevés entre autre, la compétence professionnelle du service, la plus grande efficacité des mesures proposées, la qualité du suivi, la flexibilité dans l'accompagnement, l'indépendance vis-à-vis des prestataires d'offres d'emplois qui évite tout conflit d'intérêt. Je cite: „ es gibt keinen Anlass, den Pilotbetrieb abzubrechen und zur alten Regelung zurückzukehren“. De plus, la stratégie 2013-2020 du canton de Berne reprend plusieurs éléments du SSIP comme modèle à réaliser.

Ce service spécialisé du département des affaires sociales mis sur pied en 2008 répondait alors et répond toujours aux inquiétudes pressantes concernant l'augmentation drastique des demandes d'aide sociale et en particulier du nombre élevé de jeunes dépendant de l'aide sociale. Leur permettre d'intégrer ou de réintégrer le monde du travail est une priorité absolue, tant il est clair que les coûts d'une personne jeune sans perspective professionnel et dépendante sa vie durant de l'aide sociale sont exorbitants et difficilement supportable pour notre société. A l'heure où la performance financière et l'efficacité guide la politique des entreprises et que les personnes peu ou pas qualifiées sont systématiquement écartées du monde du travail, l'intégration sociale et professionnelle devient le devoir de la communauté. Le parti socialiste demande que le modèle du SSIP développé par les services sociaux soit maintenu et que le montage financier, point faible de la phase pionnière du programme soit analysé et renforcé.

Groupe PS/PSR

Barbara Chevallier

Bienne, le 22.08 2013

(Handwritten signatures)
 B. Chevallier, C. Noy, P. Berset, H. B. de S. (partially legible), M. L. (partially legible), C. Noy, P. Berset, H. B. de S. (partially legible), M. L. (partially legible), C. Noy, P. Berset, H. B. de S. (partially legible), M. L. (partially legible)

Vorstoss Nr./Interv. no: 130351
 Termin (BY/Dat) (M): 29.1.2014
 Direktion/Direktion: DSS
 Mitbericht/Co-report: PRA

Überparteiliche Motion

Stadtkanzlei/Chancellerie: municipal

Beschränkung der Fachstelle Arbeitsintegration auf eine reine Triagefunktion

Der Gemeinderat reduziert die Stellen in der Fachstelle Arbeitsintegration (FAI) auf max. 400 Stellenprozente (inkl. Controlling). Sie beschränkt den Aufgabenbereich auf eine reine Triagefunktion.

Begründung:

- Ursprünglich wurde die FAI geschaffen, um die Sozialhilfeempfänger und Arbeitslosen einer der bestehenden Institutionen zuzuweisen, welche die Aufgabe haben, diese Menschen wieder in den Arbeitsprozess einzugliedern oder zumindest eine soziale Integration aufrecht zu erhalten.
- Die FAI hat diesen Auftrag offensiv interpretiert, Abklärungs-, Beratungs- und Coachingangebote massiv ausgebaut und wurde so zu einem Mitplayer im Integrationsbereich.
- Heute hat sich die FAI zu einem ineffizienten und viel zu teuren „Moloch“ entwickelt, welche Arbeiten übernommen hat, die andere schon länger anbieten. Mit ständigem Ausbau der Abklärungszeit und deren Dokumentierung verdreifachte die Fachstelle ihren Personalbestand und schaffte es im gegenzug nicht mehr, den Anbietern die Plätze zu füllen, welche sie offerierten. Mit undurchsichtigen Finanztransfers haben die Verantwortlichen schliesslich selber die Übersicht verloren, wie viel Ihre Dienste die Stadt kosten. Das ist weder zielführend noch ressourcenschonend.
- Deshalb soll die Fachstelle wieder die ursprünglich ihr zuge dachte Rolle, nämlich die Zuweisung der Sozialhilfeempfänger in entsprechende Angebote, wahrnehmen. Dies sollte mit den ursprünglich vier Stellen zu schaffen sein.

Fraktion FDP, PRR, EVP, EDU Fraktion SVP Fraktion GLP Fraktion BVP/BDP/GRP

The bottom section of the document contains numerous handwritten signatures in black ink. The signatures are organized into four columns, each corresponding to a political party: FDP, PRR, EVP, EDU; SVP; GLP; and BVP/BDP/GRP. The signatures vary in style and legibility, with some appearing to be initials or stylized names.